

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH
FOOMKAN WAA KHASAB IN LAGU BUUXIYO AF INGIRIIS

State of Minnesota
Gobolka Minnesota

District Court
Maxkamadda Degmada

County/ Deegaanka

Judicial District
Garsoorka Degmada: _____
Court File Number
Lambarka Feylka
Maxkamadda: _____
Case Type Domestic Abuse
Nooca Kiiska: Tacaddiyada
Qoyska Gudihisa

In the Matter of/ Arrinta la xiriirta:

Petitioner/ Dacwoodaha

**Affidavit and Motion to Modify
Order for Protection
(Minn. Stat. § 518B.01, subd. 11)
Markhaatikaca iyo Mooshinka wax Beddelka
Amarka Difaacidda ah
(Sharciga Minn. Stat. § 518B.01, subd. 11)**

vs./ vs.

Respondent/ Dacweysanaha

I/ I, _____, state that/ wuxuu sheegayaa:

1. I am the/ Aniga ayaa ah Petitioner/ Dacwoodaha Respondent in this action/
Dacweysanaha ficilkan.
2. A domestic abuse Order for Protection was issued on/ Amar ah Difaacid la bixiyey oo ah
tacaddiga qoyska gudihisa_____. I request that it be amended as follows/
Waxaan codsanayaa in loo beddelo sida soo socota: _____

**THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH
FOOMKAN WAA KHASAB IN LAGU BUUXIYO AF INGIRIIS**

3. Describe in detail why the Court should issue an amended Order for Protection:
Faahfaahi sababta ay Maxkamaddu u bixineyso Amar Difaacid ah oo la beddelayo:

4. An emergency exists because of an immediate danger of physical harm to me or my child (ren).
Xaalad degdeg ah ayaa na haysa aniga ama ilma aan dhalay sababtoo ah khatar degdeg ah oo ah waxyeello jir ahaaneed.

5. Because of the danger of physical harm, I am requesting that the court grant my request for a change in the Order for Protection immediately and until the date of the hearing for modification.
Khatarta jir ahaaneed awgeed, waxaan codsanayaa in ay maxkamaddu yeesho codsigeyga si degdeg ah wax looga beddelayo Amarka Difaacidda ah ilaa iyo taariikhda dacwad-dhageysiga wax lagu beddelayo.

Notice/ Ogeysiis

**To the Above Named Petitioner/Respondent: Please take Notice that on
Dacwoodaha/Dacweysanaha kor ku xusan: Fadlan ogoonow in taariikhdu marka ay tahay**

_____ at/ saacadda _____ . m./ m. at/ goobta _____
(Date)/ (Taariikhda) (Time)/ (Wakhtiga) (Address)/ (Cinwaanka)
before/ la hor imaanayo _____, I will ask the Court to change the Order for
(Judge)/ (Garsoore)

Protection as requested in my affidavit above/ Waxaan Maxkamadda ka codsanayaa in la beddelo Amarka Difaacidda ah sida ku qoran markhaatikaca kor ku xusan.

I declare under penalty of perjury that everything I have stated in this document is true and correct.
Minn. Stat. § 358.116.

Waxaan sharciga ciqaabta dhaarta beenta ah ku caddeynayaa wax kasta oo aan ku sheegay waraaqdan in ay yihiin run iyo sax. Sharciga Minn. Stat. § 358.116.

Dated/ Taariikhda: _____

Signature/ Saxiixa

Name/ Magaca: _____

**THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH
FOOMKAN WAA KHASAB IN LAGU BUUXIYO AF INGIRIIS**

(If you have asked to keep your address and/or phone number confidential, do not include it here.)

(Haddii aad soo codsatay in cinwaanka iyo/ama lambarka taleefanka lagaaga dhigo qarsoodi, ha ku qorin halkan.)

Address/ Cinwaanka: _____

City/State/Zip: _____

Magaalada/Gobolka/Lambarka Boostada Xaafadda (Zip):

Telephone/ Taleefanka: () _____

E-mail address: _____

Cinwaanka boostada internetka (email):

Distribution/ Sii-dirista

_____ Certified copy or original - Return to Court Administrator with Affidavit of Personal Service attached

Koobbi sax ah oo la hubo - In lagu soo Celiyo Maamulka Maxkamadda iyadoo uu la socdo Markhaatikaca Geyntii Shakhsiga ahayd oo la socda

_____ Copy for Petitioner(s)

Koobbiga Dacwoode(yaasha)

_____ Copy for Respondent(s)

Koobbiga Dacweysane(yaasha)

_____ Copy for file until original returned

Koobbi feylka ilaa la keeno kii asalka ahaa

_____ Copy for local police department

Koobbiga waaxda booliska deegaanka

_____ Copy for Sheriff

Koobbiga Shariifka

_____ Other: _____

Wax kale:

_____ Dissolution File

Feylka Kala-bixidda